

Le Système de Classes Nominales et de Syntagmes Nominaux du Latege

Pauline Linton
Global Outreach Mission
Léconi
République Gabonaise

© Pauline Linton, 2014

Le Système de Classes des Substantifs et des Syntagmes Nominiaux de Latege

Pauline Linton, GOM, 2014

Abstract

Latege is a language spoken in south-eastern Gabon, closely related to other Teke languages spoken in Congo-Brazzaville. It has a typical Bantu noun class structure with nine classes (plus two sub-classes). With the exception of a few invariable adjectives, modifiers in the noun phrase must all be marked for agreement with the head noun but this agreement is derived from a variety of different sources.

Résumé

La langue latege est parlée au sud-est de la République gabonaise et elle est proche aux autres langues tékés parlées au Congo-Brazzaville. Elle possède un système de classes substantives typiquement bantoue avec neuf classes (plus deux sous-classes). À l'exception de certains adjectifs invariables les modificateurs nominaux dans le syntagme nominal doivent s'accorder avec le substantif principal mais ces accords sont dérivés des sources diverses.

Exemples. Les exemples se composent habituellement de trois lignes. La première ligne donne la transcription phonémique en latege. La ligne suivante donne l'analyse grammaticale, comprenant généralement les étiquettes grammaticales ainsi que la traduction en français des radicals. Lorsque le radical nécessite deux mots en français, elles sont séparées par un point sans espace par exemple « personne.agée ». Dans ces deux lignes des traits d'union sont utilisés pour indiquer les morphèmes divisés. La troisième ligne donne une traduction libre en français, même si celle-ci est donnée parfois à gauche de l'analyse grammaticale dans les exemples plus courts.

<i>a</i>	Ndé	á-wòl-ó	Ø-bágá	là-kimà.	<i>Transcription phonémique en latege</i>
	Pn3sg	3sgPrs-prendre-Fv(ns)	N5a-couteau	N5-autre	<i>Analyse en français</i>
	Il prend un autre couteau.				<i>Traduction libre en français</i>

Abréviations et conventions utilisées dans ce document

N-	Préfixe de classe substantive, suivi d'un numéro indiquant la classe.
Ø-	Préfixe zéro.
Adv	Adverbe.
Ass	Marqueur associatif.
DemD	Adjectif / pronom démonstratif distal
DemP	Adjectif / pronom démonstratif proximal.
Inter	Adjectif / pronom interrogatif.
N	Nasal homorganique.
P	Préposition.
Pn	Pronom.
Rel	Pronom relatif.
Fut	Temps futur.
Imp	Impératif.
Inf	Infinitif.
PfvNs	Perfectif non spécifié.
ProgPs	Temps passé progressif.
Pros	Temps prospectif.
Prs	Temps présent imperfectif.
ParPr	Aspect parfait récent.
Fv(i)	Voyelle finale (de verbe intransitif utilisé dans un aspect qui est sensible à la transitivité).
Fv(ns)	Voyelle finale (de verbe dans un aspect qui n'est pas sensible à la transitivité de la proposition).
Fv(t)	Voyelle finale (de verbe utilisé transitivement dans un aspect qui est sensible à la transitivité).
´	Ton haut.
`	Ton bas.
^	Ton descendant.
˘	Ton descendant-montant.

1 Introduction

1.1 Classification linguistique de latege

La langue latege est membre du groupe de langues tékés qui est lui-même un sous-groupe des langues Bantu B selon la classification de Guthrie (Guthrie 1971). Dans ce système, les langues tékés sont classées comme B.70. Le tableau ci-dessous montre la sous-classification de ce groupe.

Langue	Classification
keTege	B.71a
kaTege	B.71b
Ngangulu	B.72
geTsaayi	B.73a
iLaali	B.73b
iYaa	B.73c
eTiee	B.73e
Ndzindzu	B.74a
Ebõõ	B.74b
iTioo	B.74c
iBali	B.75
kiKukua	B.77
iFuumu	B.78a
iWuumu	B.78b

Table 0-1

On remarquera que la langue latege ne figure pas dans le tableau ci-dessus. Elle se classe, en fait, avec kaTege B.71b, mais puisque mes informateurs eux-mêmes l'appellent la langue latege j'ai préféré garder ce nom.

1.2 Situation géographique

Les langues tékés sont parlées dans l'ensemble par près de 450 000 personnes du coin sud-est de la République gabonaise à travers la plus grande partie du Congo-Brazzaville central (République du Congo), y compris tous les Plateaux Batéké, une petite partie de la Cuvette le long de la rivière Alima près d'Okoyo et Ewo ainsi que dans la région de Pool autour de Brazzaville et au sud dans certaines parties des régions de Lékoumou et Bouenza et s'étendant à travers le fleuve Congo jusqu'au Congo-Kinshasa (République démocratique du Congo) le long de la rivière Kwa et autour de la région de Pool.

KaTege est la forme parlée dans la région de la Cuvette du Congo Brazzaville autour d'Okoyo. La variante latege est parlée dans la région voisine du sud-est du Gabon sur les plateaux et continue un peu vers le sud.

1.3 Sources

J'ai entrepris la présente recherche tout en vivant à Léconi dans la province du Haut-Ogouée du Gabon entre août 2000 et novembre 2001. Angélique ALOUNGA était la principale personne-ressource de la langue avec de nombreux autres qui me servaient d'informateurs de langue. Depuis lors mes recherches ont souvent été reprises après des périodes plus longues passées dans la région et avec l'aide de divers autres informateurs.

2 Vue d'ensemble

Du point de vue morphologique, les substantifs de latege se composent d'un préfixe et d'un radical. Les préfixes seront discutés en plus de détail ci-dessous car ils sont directement liés au sujet des classes substantives. Les radicaux sont divisés en cinq types principaux de syllabes ¹: -CV, -CV.CV, -CV:.CV, -CV.CV.CV et -CV.V. Parmi ceux-ci, la forme dissyllabique -CV.CV est de beaucoup le plus commun, et représente 63% de la base de données actuelle. Le modèle -CV:.CV représente encore 8 % et -CV.V près de 5%, donc toutes les formes dissyllabiques ensemble constituent plus des trois quarts du corpus. La forme monosyllabique -CV en couvre près de 14% et la forme trisyllabique -CV.CV.CV près de 9%.

Le latege est une langue tonale avec deux tons fondamentaux (haut et bas). Toutefois, lorsqu'une élision se produit entre deux mots ou qu'une syllabe disparaît pour d'autres raisons, deux tons contrastés peuvent se combiner et produire ainsi des tons montants ou descendants. Dans cette étude, un ton haut est indiqué par un accent aigu sur une voyelle (V́), un ton bas est indiqué par un accent grave (V̀), un ton descendant par un accent circonflexe (V̂) et un ton montant par un circonflexe inversé (Ṽ).

En commun avec d'autres langues bantoues le latege dispose d'un système de classes substantives où chaque nom appartient à une classe spécifique et tous les modificateurs (à l'exception de quelques adjectifs invariables qui seront discutés plus tard) qui se produisent dans le syntagme nominal s'accordent avec le nom de tête, de même que le verbe dont il est le sujet.

Dans cette étude le latege est présenté comme ayant neuf classes ; elles sont numérotées 1, 2, 5-10 et 14, suivant le système classique de numérotation bantoue. Typiquement les classes impaires contiennent des noms singuliers et les classes paires des noms pluriels, à l'exception de la classe 14, qui est singulier, et contient les noms essentiellement abstraits. Ces classes singulières et plurielles s'accouplent généralement en genres de la manière suivante : 1 avec 2 ou 8, 5 avec 6 ou 10, 7 avec 8, et 9 avec 6.

La classe 1 a une sous-classe 1a qui comprend des noms qui portent un préfixe zéro plutôt que / o - /. Environ un tiers de tous les noms de classe 1 appartiennent à la sous-classe 1a. Les noms de classe 1a ne forment des pluriels qu'avec la classe 2. Les marqueurs d'accord sont partout identiques à ceux de la classe principale 1.

La classe 5 contient également une sous-classe 5a. Elle est composée des noms qui commencent par un préfixe zéro et est en fait plus fréquente que la classe 5. La classe 5 s'accouple avec la classe 10, sauf si le thème du nom commence par une consonne prénasalisée, auquel cas il s'accouple avec la classe 6, tandis que la classe 5a s'accouple également avec la classe 6.

Les marqueurs d'accord des classes 9 et 10 s'unissent presque toujours, mais puisque l'une des classes contient les noms singuliers et l'autre les noms pluriels, il ne convient pas de les considérer comme une seule classe. En outre, alors que le préfixe nasal de la classe 10 est clairement un préfixe séparable distinct qui remplace le préfixe de la classe 5 lors de la création d'un pluriel, le nasale initial de la classe 9 n'est pas distinct et séparable et, lors de la formation du pluriel, le préfixe de classe 6 est ajouté au préfixe de la classe 9 au lieu de le remplacer. C'est pour cette raison que j'ai choisi de représenter le préfixe de la classe 9 comme Ø plutôt que N-, bien qu'il soit vrai que tous (99,96 %) les noms de la classe 9 commencent par N- et que le marqueur d'accord est souvent N.

¹ Il y a encore six types trouvés dans la base de données actuelle, mais tous contiennent moins de 1% du total et presque tous contiennent des voyelles longues inhabituelles qui peuvent être le résultat d'une mauvaise transcription.

Dans le recueil de données sur lesquelles se fonde cette étude, les noms sont répartis entre les différentes catégories et les différents appariements dans les pourcentages comme suit:

<u>Classe substantive</u>	<u>Pourcentage des occurrences du singulier</u>	<u>Pourcentage des occurrences du pluriel</u>	<u>Classe accouplée</u>	<u>Pourcentage des occurrences</u>
1	24		1/2	4
1a	12		1a/2	13
2		17	1/8	22
5	10		5/6	1
5a	14		5a/6	4
6		19	5/10	20
7	22		7/8	22
8		45	9/6	14
9	14		14	
10		19		
14	4			

3 Le syntagme nominal

En latege un syntagme nominal se compose d'un nom ou d'un pronom suivi facultativement par un ou plusieurs déterminants (démonstratif, interrogatif, numérique, etc), un ou plusieurs adjectifs, une ou plusieurs phrases relatives, une ou plusieurs phrases prépositionnelles, une ou plusieurs phrases associatives, ou une combinaison de ces éléments. Le nom de tête se produit presque toujours en premier dans le syntagme nominal, mais les autres éléments peuvent se produire dans n'importe quel ordre (les phrases associatives ont une tendance à suivre immédiatement le nom de tête et les phrases relatives à se présenter vers la fin du syntagme nominal entier, mais ces cas sont simplement des tendances et ne sont en aucun cas fixés).

Les syntagmes nominaux peuvent se produire dans une phrase comme sujet du verbe, comme objet, comme obliques de temps ou de lieu et de phrases prépositionnelles.

4 Classes substantives et leurs préfixes

Chaque classe substantive utilise un préfixe primaire qui s'ajoute à la plupart de ses noms. Le tableau ci-dessous montre ces préfixes et aussi les préfixes secondaires des classes 1 et 5 comme mentionnés ci-dessus.

Classe substantive	Préfixe de Classe substantive
1	o-
1a	Ø-
2 ²	a-
5	la-
5a	Ø-
6	a-
7	ka-
8	e- ³
9	Ø-
10	N-
14	o-

Table 3-2

Le préfixe nasal de la classe 10 fait un certain nombre de changements phonologiques à la consonne initiale du thème du nom mais ceux-ci sont tout à fait conformes aux règles morpho-phonémiques attendues en latege.⁴ Ces préfixes de classes substantives sont intrinsèquement atone. Dans la forme de citation, ils sont bas, mais changent selon le contexte⁵ syntaxique.

² Il y a un très petit groupe de noms de la classe 2 qui ont rapport à la parenté et qui conservent parfois le préfixe typique bantoue /ba-/ et deux noms très communes de la classe 1 qui forment le pluriel irrégulier de la classe 2, à savoir *mwăana* - *băana* «enfant» et *mbiurù* - *băari* «personne».

³ Il existe trois noms de la classe 8, tous sans formes singulières, qui ont un préfixe zéro.

⁴ En résumé ces règles morpho-phonémiques sont comme suit : N placé devant une consonne fricative la change en affricate au même endroit de l'articulation ; N placé devant l'approximante latérale [l] change celle-ci en explosive voisée [d] ; N placé devant l'approximant labio-vélaire [w] produit la plosive prénasalisée voisée [ng].

⁵ D'une manière générale, elles ont un ton bas lorsqu'elles fonctionnent comme sujet du verbe et comme objet quand elles suivent un verbe dans la Prospective, Perfective non spécifiée, formes temporelles impératives ou passées dans des phrases affirmatives ; et un ton haut lorsque l'objet suit le verbe dans d'autres aspects dans des phrases affirmatives et dans toutes les phrases négatives quels que soient le temps / aspect du verbe. Quand un verbe dans la Prospective, Perfective non spécifiée, formes temporelles impératives ou passées porte deux objets, le premier a un préfixe de ton haut et le deuxième un ton bas. Lorsque l'objet précède le verbe le ton du préfixe est généralement haut sauf quand il précède un verbe au passé progressif et dans les formes passées simultanées. Après les prépositions le préfixe de classe substantive porte un ton L.

Le tableau suivant présente une comparaison avec deux autres langues tékés⁶ et avec le Proto-Bantu.⁷

Classe substantive	Préfixes nominaux			
	Latege	Boma	Kukuya	Proto-Bantu
1	o-	ù-	mù-	mù-
1a	∅-	∅-	∅-	
2	a-	à-	bà-	bà-
5	la-	ì-	lì-	lì-
5a	∅-	∅-	∅-	
6	a-	à-	mà-	mà-
7	ka-	ì-	kì-	kì-
8	e-	ì-	bì-	bì-
9	∅-	∅-	∅-	N-
10	N-	N-	N-	N-
14	o-	ù-	bù-	bù-

Table 3-3

De ce tableau, il est clair qu'il existe une correspondance considérable à travers les langues tékés et tous retiennent toujours un lien évident avec la langue Proto-Bantu. Parmi les trois langues tékés le latege est celle qui s'est écartée le plus, dans la plupart des cas laissant tomber la consonne initiale et changeant la qualité de voyelle du préfixe en une voyelle plus ouverte, ainsi qu'unissant la classe 3 avec la classe 1 et la classe 4 avec la classe 8.

Comme mentionné ci-dessus, les modificateurs du substantif latege s'accordent presque toujours avec le nom tête de l'expression, c'est-à-dire qu'ils doivent porter un marquage qui indique la classe du nom tête. Ceci se fait de façons diverses, comme expliqué ci-dessous.

4.1 Modificateurs formés à partir du préfixe de classe substantive

Un certain nombre de modificateurs sont formés en utilisant le préfixe de classe substantive comme le préfixe du modificateur aussi. Dans les cas des classes 1 et 5 où il y a deux préfixes de classes substantives possibles, c'est toujours la forme principale qui est utilisée (c.-à-d. cl. 1 / o-, cl. 5 / la-). Également le ton du préfixe est fondamentalement atone et porte généralement un ton bas quand il agit comme adjectif et varie selon son contexte lorsqu'il fonctionne comme pronom, suivant le même modèle que le préfixe d'un substantif. Il y a quelques exceptions à cette tendance qui seront mentionnées dans les endroits convenables.

4.1.1 Adjectif / pronom défini interrogatif

Il y a deux adjectifs / pronoms interrogatifs en latege. Lorsqu'on essaie d'établir une distinction entre les deux, l'un est généralement décrit comme étant plus précis que l'autre («lequel?» par opposition à «de quel genre?»). En pratique, les deux semblent souvent être utilisés de façon interchangeable, mais, afin de distinguer entre eux, je vais tout de même les désigner «défini» et «indéfini». Celui-ci sera présenté dans la section 5.1.1.2 ci-dessous ; celui-là est formé à partir du préfixe de classe substantive du nom qu'il qualifie plus le morphème /-mà /.

⁶ Les données Boma (Ebōō, B74b) proviennent de Wesche (s.d.). Les données Kukuya (B77) proviennent de Paulian (1975)

⁷ Les données Proto- Bantu proviennent de Meeussen (1967).

<u>Classe substantive</u>	<u>Préfixe</u>	<u>Adjectif Interrogatif</u>
	<u>nominal</u>	
1	o-	omá
2	a-	amá
5	la-	lamá
6	a-	amá
7	ka-	kamá
8	e-	emá
9	Ø	má
10	N-	má
14	o-	omá

Table 3-4

Comme adjectif le ton du préfixe est variable. Quand un syntagme nominal court est utilisé isolément pour poser une question le préfixe a un ton **haut**. Dans le cas des classes 9 et 10, dont les préfixes sont zéro, ce ton haut s'attache au nom précédent et remplace le ton sur sa dernière syllabe :

1.
 - a Là-tsùgù lá-má ?
N5-jour N5-interrog Quel jour?
 - b Ò-tí ó-má ?
N1-arbre N1-interrog Quel arbre?
 - c Ø-Mpùgú Ø-má ?
N9-village N9-interrog Quel village?

Comme adjectif dans un syntagme nominal qui est le sujet du verbe le préfixe porte un ton haut.

2.
 - a Ò-ngébé ó-má â-bíl-á Ø-bilà ?
N1-enfant N1-que N1Fut-apporter-Fv(t) N8^{tr}-nourriture ?
Quel enfant apportera la nourriture ?

Comme adjectif dans un syntagme nominal qui est l'objet du verbe et qui le suit, le préfixe porte un ton bas. Quand il précède le verbe le préfixe porte un ton haut. Dans le cas des classes 9 et 10, dont les préfixes sont zéro, ce ton haut s'attache au nom précédent et remplace le ton sur sa dernière syllabe.

3.
 - a Ø-Mfúlà wà ò-káarí sáa-dz.a é-dzá è-mà ?
N1a-gorille Ass1 N1-femme N1ProgPs-manger.Fv(ns) N8-nourriture N8-interrog
Quelle nourriture mangeait la gorille?
 - b Ø-Mfúlà wà ò-káarí è-dzá é-mà sáa-dz.á ?
N1a-gorille Ass1 N1-femme N8-nourriture N8-interrog N1ProgPs-manger.Fv(ns)
Quelle nourriture mangeait la gorille?

Comme adjectif dans une oblique nominale (dans un sens temporel, d'habitude) qui suit le verbe, le préfixe a un ton bas, mais lorsque l'oblique est placée entre le sujet et le verbe, le préfixe a un ton haut. Dans le cas des classes 9 et 10, dont les préfixes sont zéro, ce ton haut s'attache au nom précédent et remplace le ton sur sa dernière syllabe.

4.
 - a Ø-Bàlàgà lè-sòl-ó Ø-ngùnù kà-tsùgù kà-mà ?
N5a-homme N5Fut-débrousser-Fv(t) N9-champs N7-jour N7-lequel
Quand (quel jour) l'homme débroussera-t-il le champs?
 - b Ø-Bàlàgà kà-tsùgù ká-má lè-sòl-ó Ø-ngùnù ?
N5a-homme N7-jour N7-lequel N5Fut-débrousser-Fv(t) N9-champs
Quand (quel jour) l'homme débroussera-t-il le champs?

Quand l'oblique temporelle est interrompue par une proposition relative, le préfixe porte un ton haut.

5.

- a Kà-tsùgù kâ tsùk-á é-ngébé à-mpfà ká-mà ?
N7-jour Rel7(fut) laver-Fv(ns) N8-enfant N6-vêtements N7-quel
Quel jour les enfants laveront-ils les vêtements?
- b Ø-Mvúlà wǎ tsw-í Ø-mvá wà Ø-nkèrì ò-káari ó-mà ?
N1a-an Rel1(pfv) mordre-Fv(ns) N1a-chien Ass1 N9-colère N1-femme N1-quel
En quel an le chien méchant a-t-il mordu la femme?

On se sert rarement de *-má* comme pronom sujet du verbe. Quand on le fait, le préfixe porte un ton bas:

6.

- a Kà-má ká-v.à ?
N7-que N7Pros-tomber.Fv(ns)
Qu'est-ce qui va tomber?

Le plus souvent, quand il est utilisé comme sujet pronominal, il s'unit avec un pronom 'factice' de classe 7 ou 8. Ce pronom se place au début de la phrase et *-má* (fonctionnant maintenant comme un adjectif modifiant le pronom factice) se place à la fin de la phrase avec un ton haut sur le préfixe :

7.

- a Kà ké-wél-é Ø-mái ká-mà ?
Pn7 N7Prs-irriter-Fv(ns) N1a-chat N7-quel
Qu'est-ce qui irrite le chat?
- b Bà bé-pàar-á Ø-ntsúrú é-mà ?
Pn8 N8Prs-chasser-Fv(ns) N1a-poulet N8-que
Quelles choses chassent le poulet?

S'il suit le verbe comme pronom d'objet direct de la phrase (ce qui est l'ordre des mots le plus standard), le préfixe porte le ton exigé par l'aspect du verbe⁸ en question. Quand il précède le verbe comme pronom d'objet direct, le préfixe porte un ton haut.⁹

8.

- | | | | | | | |
|---|------------------------------|-------------------------|---------|---|---|--------------|
| a | Bó bá-bíl-ì | là-pílá | là-má ? | → | Bó bá-bíl-ì | là-má ? |
| | Pn3pl 3plPfvNs-apporter-Pfv | N5-bassin | N5-quel | | 3pl 3plPfvNs-apporter-PfvNs | N5-quel |
| | Quel bassin ont-ils apporté? | | | | Lequel ont-ils apporté? | |
| b | Bó bá-dzìl-á | ká-bàamì | kà-má ? | → | Bó bá-dzìl-á | ká-má ? |
| | Pn3pl 3plPrs-attendreFv(ns) | N7-un.blanc | N7-quel | | 3pl 3plPrs-attendre-Fv(Ns) | N7-lequel |
| | Quel blanc ont-ils attendu? | | | | Lequel ont-ils attendu? | |
| c | Ndé èdzùgí é má | kâyírígà ? | | → | Ndé é má | kâ-yíríg-à ? |
| | Pn3sg N8-sujet N8-interrog | 3sgFut-enseigner-Fv(ns) | | | Pn3sg N8-interrog 3sgFut-enseigner-Fv(ns) | |
| | Quel sujets enseignera-t-il? | | | | Lesquels enseignera-t-il? | |

⁸ Voir 1.4 ci-dessus

⁹ Mais le ton de [-ma] devient bas s'il précède un verbe dans l'aspect perfectif non-spécifié.

4.1.2 ‘autre’ (indéfini)

L’adjectif/pronom, ‘autre’ ou ‘différent,’ est formé par le préfixe de classe substantive combiné avec le morphème /-kìmà/. Classe 9 est une exception, en prenant un préfixe nasalisé au lieu d’un préfixe zéro.

Classe substantive	Préfixe substantif	autre/différent
1	o-	okìmà
2	a-	akìmà
5	la-	lakìmà
6	a-	akìmà
7	ka-	kakìmà
8	e-	ekìmà
9	Ø-	nkìmà
10	N-	nkìmà
14	o-	okìmà

Table 3-5

Utilisé comme adjectif, le préfixe porte un ton bas (bien qu’il n’y ait pas de données avec cet adjectif dans une locution avec un objet préposé où il serait, on suppose, H)¹⁰.

- 9.
- | | | | |
|---|-------------------------|----------------------|----------------------|
| a | À-nyàmà
N2-animal | à-kìmà.
N2-autre | D’autres animaux. |
| b | Kà-síbì
N7-antilope | kà-kìmà.
N7-autre | Une autre antilope. |
| c | N-dùgà
N10-tubercule | n-kìmà.
N10-autre | D’autres tubercules. |

Utilisé comme pronom, sujet de la phrase, le préfixe porte un ton bas. Quand il précède le verbe, en tant qu’objet, il porte un ton haut. S’il suit le verbe, en tant qu’objet de la proposition, le préfixe porte le ton exigé par l’aspect du verbe en question.

- 10.
- | | | | | |
|---|---|---|---|--|
| a | Nde á-wòl-ó
Pn3sg 3sgPrs-prendre-Fv(ns)
Il prend un autre couteau. | Ø-bága là-kìmà.
N5a-couteau N5-autre | → | Nde á-wòl-ó lá-kìmà.
Pn3sg 3sgPrs-prendre-Fv(ns) N5-autre
Il prend un autre. |
| b | È-kúbù è-kìmà bé-y.à.
N8-un vieux N8-autres N8Prs-venir.Fv(ns)
D’autres vieux viennent. | | → | È-kìmà bé-y.à.
N8-autre N8Prs-venir.Fv(ns)
D’autres viennent. |

¹⁰ Puisque les objets préposés sont rares, cette condition s’applique à tout adjectif, sauf indication contraire.

4.1.3 'Beaucoup'

Le quantifieur 'beaucoup' se forme du préfixe de classe substantive et du morphème /-lílàgà/. On le perçoit, le plus souvent, comme un seul mot. Mais, dans les classes 9 et 10, l'accord est répété au deuxième syllabe ce qui suggère qu'il s'agit, peut-être, de deux mots formés de la copule /-li/ et le quantifieur /-làgà/ ; l'accord sur ce quantifieur étant perdu où il y a une seule voyelle après la copule. On peut utiliser le morphème /-làgà/ tout seul (avec le marqueur d'accord approprié) mais il a un sens atténué et est beaucoup moins fréquent.

Classe substantive	Préfixe substantif	'beaucoup' (copule + quantifieur)	'beaucoup' (un seul mot)
1	o-	olí làgà	olílàgà
2	a-	alí làgà	alílàgà
5	la-	lalí làgà	lalílàgà
6	a-	alí làgà	alílàgà
7	ka-	kalí làgà	kalílàgà
8	e-	elí làgà	elílàgà
9	Ø-	ndí ndàgà	ndíndàgà
10	N-	ndí ndàgà	ndíndàgà
14	o-	olí làgà	olílàgà

Table 3-6

Le préfixe porte un ton bas quand il sert comme adjectif.

11.

- a À-ndzó à-lílàgà.
N6-maison N6-beaucoup Beaucoup de maisons.
- b Ò-télé ò-lílàgà.
N14-hauteur N14-beaucoup Beaucoup de hauteur (très haut).
- c È-bìlì è-lílàgà.
N8-hibou N8-beaucoup Beaucoup de hiboux.

Ce quantifieur peut servir comme pronom. Comme sujet de la phrase, le préfixe porte un ton bas. Comme objet, suivant le verbe, le préfixe porte le ton exigé par l'aspect du verbe en question (il n'est pas encore attesté comme objet préposé).

12.

- a Břì lé-kwòr-ó é-lógò è-lílàgà → Břì lé-kwòr-ó é-lílàgà.
Pn1pl 1plPrs-ajouter-Fv(ns) N8-chose N8-beaucoup Pn1pl 1plPrs-ajouter -Fv(ns) N8-beaucoup
Nous ajoutons beaucoup de choses. Nous ajoutons beaucoup.
- b À-bùlàbùlì à-lílàgà àmà-pàl-à. → À-lílàgà àmà-pàl-à.
N6-guêpe N6-beaucoup N6ParPr- sortir-Fv(i) N6-beaucoup N6ParPr-sortir-Fv(i)
Beaucoup de guêpes sont sortis. Beaucoup sont sortis.

4.1.4 ‘Certains, des’

Le quantifieur ‘certains’ est formé du préfixe de la classe substantive et le morphème /-ké/. Pour des raisons sémantiques il n’existe que pour des classes plurielles.

Classe substantive	Préfixe substantif	‘certains, des’
2	a-	aké
6	a-	aké
8	e-	eké
10	N-	nké

Table 3-7

Le préfixe porte un ton bas quand il sert comme adjectif.

13.

- a N-kìní n-ké.
N10-grain N10-certain Certains grains / des grains.
- b À-nyòní à-ké
N2-oiseau N2-certain Certains oiseaux / des oiseaux.
- c À-ngùmá à-ké
N6-machette N6-certain Certains machettes / des machettes.

Il peut servir aussi comme pronom, mais ceci n’est pas fréquent. Comme sujet de la phrase, le préfixe porte un ton bas. Comme objet, suivant le verbe, le préfixe porte le ton exigé par l’aspect du verbe en question (il n’est pas encore attesté comme objet préposé) :

14.

- a Břĩ lé-wòl-o é-lógò è-kè → Břĩ lé-wòl-ó é-ké.
Pn1pl 1plPrs-prendre-Fv(ns) N8-chose N8-certain Pn1pl 1plPrs-prendre -Fv(ns) N8-certain
Nous prenons certaines choses. Nous en prenons certaines.
- b Mè ám-bùm-á á-nyàmà à-kè. → Mè ám-bùm-á á-ké.
Pn1sg 1sgPrs-tuer-Fv(ns) N2-animal N2-certain Pn1sg 1sgPrs-tuer-Fv(ns) N2-certain
Je tue certains animaux. J’en tue certains.

4.1.5 Numéral 1

Le numéro cardinal un s’accord lui aussi avec le nom principal. Il est formé du préfixe de la classe substantive et le morphème /-mó/. On peut l’utiliser avec des substantifs pluriels quand ils sont considérés comme un seul groupe. Dans les classes singulières un deuxième morphème /-òtú/ est souvent ajouté, les voyelles finales et initiales se fusionnant pour produire le seul morphème /-mòtú/ avec une petite variation dans classe 9 (*mòntú*). On peut le traduire comme ‘unique’ ou ‘seul’, mais cela est une traduction exagérée.

Classe substantive	Préfixe substantif	‘un’	‘un’
1	o-	omó	omòtú
2	a-	amó	
5	la-	lamó	lamòtú
6	a-	amó	
7	ka-	kamó	kamòtú
8	e-	emó	
9	Ø-	mó	mòntú
10	Ø-	mó	

Table 3-8

Le préfixe porte un ton bas quand il sert comme adjectif.

15.

- a Ø-Paàbí là-môtú.
N5a-aile N5-une Une aile.
- b Kà-bélé kà-môtú.
N7-jambe N7-une Une jambe.
- c Ø-Ndzó Ø-môntú.
N9-maison N9-une Une maison.

16.

- a Ø-Mpèlǵí là-mó.
N5a-tabanidée N5-une Une tabanidée.
- b Ø-Mpíà Ø-mó.
N9-calebasse N9-une Unealebasse.
- c È-kúbu è-mó.
N8-vieille personne N8-une Un (groupe de) vieilles personnes

Les deux formes peuvent fonctionner comme pronoms. Le préfixe porte un ton bas quand il sert comme sujet de la phrase. Comme objet, après le verbe, le préfixe porte le ton exigé par l'aspect du verbe :

17.

- a Ò-môtú Ø-kèl-é Ø-nkùmú, ò-môtú Ø-tég-è à-ndzà.
N1-un 2sgImp-couper-Fv(ns) N9-feuille.comestible N1-un 2sgImp-puiser-Fv(ns) N6-eau
Un (enfant) coupe une feuille comestible, un (enfant) puise de l'eau.
- b Ò-mó Ø-kèl-é Ø-nkùmú, ò-mó Ø-tég-è à-ndzà.
N1-un 2sgImp-couper-Fv(ns) N9-feuille.comestible N1-un 2sgImp-puiser-Fv(ns) N6-eau
Un (enfant) coupe une feuille comestible, un (enfant) puise de l'eau.

Note: le numéral cardinal 2 est traité dans la section 6.1.2.

4.1.6 Numéraux 3 à 6

Les numéraux cardinaux trois à six utilisent les préfixes de classe substantive pour marquer leur accord avec le substantif qu'ils modifient, avec l'exception de la classe 10 qui porte un préfixe zéro. Bien entendu, ils ne s'appliquent qu'aux classes plurielles.

Classe substantive	Préfixe substantif	'trois'	'quatre'	'cinq'	'six'
2	a-	atáli	anà	atáani	asémínyì
6	a-	atáli	anà	atáani	asémínyì
8	e-	etáli	enà	etáani	esémínyì
10	N-	táli	nà	táani	sémínyì

Table 3-9

Le préfixe porte un ton bas quand il sert comme adjectif..

18.

- a À-tángá à-táñ.
N6-branche N6-trois Trois branches.
- b È-búbí è-táñ.
N8-lion N8-trois Trois lions.

- 19.
- | | | | |
|---|-----------------------|--------------------|------------------|
| a | È-kàaná
N8-asperge | è-nà
N8-quatre | Quatre asperges. |
| b | À-mbòló
N2-carpe | à-nà.
N2-quatre | Quatre carpes. |
- 20.
- | | | | |
|---|---------------------|---------------------|---------------|
| a | È-kàlà
N8-sillon | è-táani.
N8-cinq | Cinq sillons. |
| b | È-móní
N8-orange | è-táani.
N8-cinq | Cinq oranges. |
- 21.
- | | | | |
|---|---------------------|----------------------|--------------|
| a | À-kélé
N6-pierre | à-sémínyì.
N6-six | Six pierres. |
| b | È-kùrá
N8-paquet | è-sémínyì.
N8-six | Six paquets. |

Tous peuvent servir comme pronoms. Comme sujet de la phrase, le préfixe porte un ton bas. Comme objet après le verbe, le préfixe prend le ton exigé par l'aspect du verbe :

- 22.
- | | | | |
|---|---------------------|--------------------------------|------------------------------|
| a | À-nà
N2-quatre | bá-y.ǎ.
N2Prs-venir.Fv(ns) | Quatre (personnes) viennent. |
| b | È-sémínyì
N8-six | bé-dz.á
N8Prs-manger.Fv(ns) | Six (lions) mangent. |

Note: Les numéraux plus de six ne montrent pas l'accord.

5 Adjectifs et les pronoms démonstratifs

Le latege se sert de deux séries d'adjectifs démonstratifs, l'une indique les objets près du locuteur, l'autre indique les objets plus loin. Les deux séries d'adjectifs démonstratifs servent aussi comme pronoms et s'accordent en classe avec le substantif qu'ils remplacent. Les modificateurs des substantifs suivent toujours le substantif principal en latege, mais les adjectifs démonstratifs ne suivent pas nécessairement immédiatement après le substantif qu'ils modifient, mais peuvent être placés à la fin du syntagme substantif séparés même par un, ou plus, syntagmes temporeux ou conditionnels.

5.1 Adjectifs et pronoms démonstratifs proximaux

Le latege se sert d'une série de morphèmes indépendants comme adjectif démonstratif proximal. Bien qu'ils aient certaines ressemblances phonétiques avec les autres modificateurs substantifs et les préfixes (par exemple la même consonne initiale dans bien des cas) ils ne semblent pas être dérivés d'aucune autre série de préfixes ou de modificateurs. Mais ils forment, eux-mêmes, la base de deux autres modificateurs (voir ci-dessous).

L'adjectif/pronom démonstratif proximal est attesté avec tous les tons différents (H, B, T, M). Il n'est encore évident ni lequel doit être considéré comme la norme, ni la cause de ces variations, surtout puisque la même locution répétée par le même locuteur en de différentes occasions peut produire de différences de ton. Il se peut qu'il est fondamentalement sans ton ou, comme pense un certain locuteur, qu'un ton bas indique que l'objet en question est très proche et qu'un ton haut indique qu'il est un peu plus loin. (Ceci n'explique pas les nombreuses instances de tons montants ou descendants.). Puisqu'un ton bas est le plus fréquent, sauf pour la classe 1, qui est le plus souvent attestée avec un ton montant, je pose en principe le ton bas comme la norme pour les classes 2-14, et le ton montant pour la classe 1.

Classe substantive	Adjectifs/pronoms démonstratifs proximaux
1	wũ
2	bà
5	ɪ
6	mà
7	kì
8	bì
9	yì
10	yì
14	bà

Table 4-10

- 23.
- a Ò-lébé wũ.
N1-hangar DemP1 Ce hangar.
- b È-mbùlù bì.
N8-bec DemP8 Ces becs.
- c Kà-bàgà ká ndé kì.
N7-richesse Ass7 Pn3sg DemP7 Cette richesse à lui.

Cette série sert aussi comme pronoms.

- 24.
- a Bó bá-dz.á Ø-ntsú. → Bó bá-dz.á wù.
Pn3pl 3plPrs-manger.Fv(ns) N1a-poisson DemP1
Ils mangent un poisson. Ils mangent celui-ci.
- b Mè án-dáar-á Ø-mpfã. → Mè án-dáar-á yì.
Pn1sg 1sgPrs-porter-Fv(ns) N9-vêtement DemP9
Je porte un vêtement. Je porte celui-ci.
- c Břì lé-wòl-ó é-lógò. → Břì lé-wòl-ó bì.
Pn1pl 1plPrs-prendre-Fv(ns) N8-chose DemP8
Nous prenons des choses. Nous prenons ceux-ci.

5.1.1 Modificateurs formés à partir de l'adjectif démonstratif proximal

5.1.1.1 Adjectifs et pronoms démonstratifs distaux

L'adjectif et le pronom démonstratifs distaux sont formés à partir de leur contrepartie proximale avec l'addition du morphème /-a/. Quand il sert comme adjectif ou comme pronom sujet, il porte un ton haut et montant sur les disyllabes, et un contour montant-descendant sur les monosyllabes. Quand il sert comme pronom objet, ou qu'il est utilisé dans une locution prépositionale, il porte un ton haut suivi d'un ton bas sur les disyllabes et un ton descendant sur les monosyllabes (il n'a pas encore été attesté comme objet préposé).

Classe substantive	Adjectif/pronom démonstratif proximal	Adjectif/ pronom sujet démonstratif distal	Pronom object démonstratif distal
1	wũ	wúă	wúà
2	bà	bâ [~]	bâ
5	l̩	líă	líà
6	mà	máă	máà
7	kì	kíă	kíà
8	bì	bíă	bíà
9	yì	yíă	yíà
10	yì	yíă	yíà
14	bà	bâ [~]	bâ

Table 4-11

Quand on parle vite, la voyelle du démonstratif proximal tombe dans la classe 1 pour produire la forme /wa/.

De la même façon dans la classe 6, le /-aa/ se prononce parfois bref (/ma/), et c'est toujours le cas dans les classes 2 et 14, la différence entre les adjectifs/pronoms démonstratifs proximal et distal dans ces cas est simplement tonale (bas sur le proximal et descendant ou descendant-montant sur le distal).

25.

- a Ò-mpàtâ wúă.
N1-machette DemD1 Cette machette-là.
- b Ø-Sàmì líă.
N5a-histoire DemD5 Cette histoire-là.
- c È-bàamì bíă.
N8-un blanc DemD8 Ces blancs-là.

Emploi pronominal:

26.

- a Břì lé-wòl-ó é-dzâ.
Pn2pl 2plPrs-prendre-Fv(ns) N8-nourriture
Nous prenons de la nourriture → Břì lé-wòl-ó bíà.
Pn2pl 2plPrs-prendre-Fv(ns) DemD8
Nous prenons celles-là
- b Ndé á-nàm-á ká-síbi.
Pn3sg 3sgPrs-suivre-Fv(ns) N7-antilope
Il suit l'antilope. → Ndé á-nàm-á kíà.
Pn3sg 3sgPrs-suivre-Fv(ns) DemD7
Il suit celle-là.
- c Wè á-k.á á-kùmbú.
Pn2sg 2sgPrs-ramasser.Fv(ns) N6-champignons
Vous ramassez des champignons. → Wè á-k.á mâa.
Pn2sg 2sgPrs-ramasser.Fv(ns) DemD6
Vous ramassez ceux-là (champignons).

5.1.1.2 Adjectif et pronom interrogatif indéfini

L'adjectif/pronom interrogatif indéfini 'lequel' est formé à partir de l'adjectif démonstratif proximal et le morphème /-ní/.

Class substantive	Adjectif démonstratif proximal	Adjectif interrogatif
1	wǔ	wùní
2	bà	bàní
5	lì	líní
6	mà	màní
7	kì	kíní
8	bì	bìní
9	yì	yíní
10	yì	yíní
14	bà	bàní

Table 4-12

- 27.
- a Ø-Súkà líní ?
N5a-hache Inter5 Quelle hache?
- b È-bàamì bìní ?
N8-un.blanc Inter8 Quels blancs?
- c Ø-Mbùgà yíní ?
N9-place Inter9 Quelle place?

6 Pronoms sujet et objet

Il y a une seule série de pronoms qui représentent le sujet et l'objet de la phrase substantive, et qui s'accorde avec la classe du substantif qu'elle remplace.

Classe substantive	Pronom sujet et objet
1	ndé
2	bó
5	ló
6	mó
7	kó
8	dzó
9	yó
10	yó
14	bó

Table 5-13

- 28.
- a Ø-Mvá á-bíg-á.
N1a-chien N1Prs-aboyer-Fv(ns)
Le chien aboie. → Ndé á-bíg-á.
Pn1 N1Prs-aboyer-Fv(ns)
Il aboie.
- b È-kâi bé-bàr-á.
N8-antilope N8Prs-s'enfuir-Fv(ns)
Les antilopes s'enfuient. → Dzó bé-bàr-á.
Pn8 N8Prs-s'enfuir-Fv(ns)
Elles s'enfuient.

- c Ø-Bàlàgà lé-bèr-é ó-ndzàmbì. → Ø-Bàlàgà lé-bèr-é ndé.
 N5a-homme N5Prs-frapper-Fv(ns) N1-jeune homme N5a-homme N5Prs-frapper-Fv(ns) Pn1
 L'homme frappe le jeune homme. L'homme le frappe.
- d Ò-káarì á-kàal-á Ø-súpù. → Ò-káarì á-kàal-á ló.
 N1-femme N1Prs-tourner-Fv(ns) N5a-sauce N1-femme N1Prs-tourner-Fv(ns) Pn5
 La femme tourne la sauce. La femme la tourne.
- e Kà-kúbù ké-dz.á m-bónójó. → Kó ké-dz.á yó.
 N7-le vieux N7Prs-manger.Fv(ns) N10-aubergine Pn7 N7Prs-manger.Fv(ns) Pn10
 Le vieux mange des aubergines. Il/elle les mange.

6.1 Modificateurs liés à l'objet / pronom objet

Quatre modificateurs sont liés au pronom sujet/objet. Il faut noter que la classe 1 constitue, à première vue, une exception. Mais, en réalité, les exceptions se trouvent dans la série de pronoms sujet/objet elle-même. Là il paraît que le pronom personnel de la troisième personne (/ndé/ 'il/elle') a remplacé la forme du pronom qu'on aurait attendu si le même modèle phonologique avait été suivi comme dans les autres classes, c'est à dire /wo/. C'est cette forme, anticipée mais absente, qui réapparaît en combinaison avec les morphèmes convenables pour former de nouveaux modificateurs.

6.1.1 'autre' (défini)

L'adjectif défini 'l'autre' ou 'encore/plus' est formé à partir du pronom sujet/objet (mais avec un ton bas) et le morphème /-mó/.

Classe substantive	Pronom sujet et objet	'autre/plus'
1	ndé	wòmó
2	bó	bòmó
5	ló	lòmó
6	mó	mòmó
7	kó	kòmó
8	dzó	dzòmó
9	yó	yòmó
10	yó	yòmó
14	bó	bòmó

Table 5-14

29.

- a Là-pílá lò-mó.
 N5-cuvette Pn5-autre L'autre cuvette.
- b Kà-bìfi kò-mó
 N7-hibou Pn7-autre L'autre hibou.
- c Ndzũ yò-mó.
 N10-arachide Pn10-autre Les autres arachides.

6.1.2 Numéral 2

Comme les numéraux cardinaux un, et trois à six, le numéral cardinal deux est marqué pour s'accorder avec la classe du substantif qu'il qualifie. Il est formé à partir du pronom sujet/objet et le morphème /-élè/. La voyelle finale /o/ du pronom est alors réduite à l'approximante /w/. Cela laisse sans explication l'apparence du phonème /b/ dans le marqueur de la classe 6.

Classe substantive	Pronom sujet et objet	'deux'
2	bó	bwélè
6	mó	mbwélè
8	dzó	dzwélè
10	yó	ywélè

Table 5-15

30.

- a À-mbòmò bw-élè.
N2-boa Pn2-deux Deux boas.
- b À-mpùgù mbw-élè.
N6-village Pn6-deux Deux villages.
- c È-ngébé dzw-élè.
N8-enfant Pn8-deux Deux enfants.

Comme c'est le cas avec les autres numéraux cardinaux, le numéral deux peut fonctionner comme pronom :

31.

- a Dzw-élè kà ngùlù, Ø-ngùlù sé dzw-élè.
Pn8-deux P N9-côté, N9-côté Adv Pn8-deux
Deux (bâtons) d'un côté et deux de l'autre.

6.1.3 'tout'

Le quantifieur 'tout' est aussi formé à partir du pronom sujet/objet (mais avec un ton bas) et le morphème /-òrì/.

Classe substantive	Pronom sujet et objet	'tout'
1	ndé	wòòrì
2	bó	bòòrì
5	ló	lòòrì
6	mó	mbòòrì
7	kó	kòòrì
8	dzó	dzòòrì
9	yó	yòòrì
10	yó	yòòrì
14	bó	bòòrì

Table 5-16

32.

- a Ø-Ngòndò wò-òrì.
N1a-mois Pn1-tout Un mois entier.
- b È-móní dzò-òrì.
N8-citron Pn8-tout Tous les citrons.
- c À-mpìbí mbò-òrì.
N6-nuit Pn6-tout Toutes les nuits.

6.1.4 Adjectif et pronom emphatique

Pour exprimer le modificateur emphatique ‘soi-même’ le latege se sert du pronom sujet/objet et le morphème /mànkú/ après le substantif modifié.

Classe substantive	Pronom sujet et objet	‘lui/elle-même’ à lui/elle/eux/elles-même’
1	ndé	ndé mànkú
2	bó	bó mànkú
5	ló	ló mànkú
6	mó	mó mànkú
7	kó	kó mànkú
8	dzó	dzó mànkú
9	yó	yó mànkú
10	yó	yó mànkú
14	bó	bó mànkú

Table 5-17

33.

- a Ò-tángání ndé mànkú á-tùg-á.
N1-un.blanc Pn1-même N1Prs-parler-Fv(ns)
Le blanc lui-même parle.
- b À-súkà mó mànkú má-bólíg-ì.
N6-hache Pn6-même N6PfvNs-se.casser-PfvNs
Les haches elles-mêmes se sont cassées.
- c Ò-ndzàmbí á-kòr-ó é-bìfì dzó mànkú.
N1-un jeune N1Prs-regarder-Fv(ns) N8-hibou Pn8-même
Le jeune regarde les hiboux eux-mêmes.
- d À-ntsúrú bá kà-kúbù kó mànkú.
N2-poulet Ass2 N7-une.vieille Pn7-même
Les poulets de la vieille elle-même.

7 Le pronom relatif

Encore une fois il y a un seul groupe de pronoms utilisés comme pronoms relatifs, que le pronom fonctionne comme sujet ou bien comme objet à l’intérieur de sa proposition; en tant que sujet il porte un ton bas, de même que quand il fonctionne comme objet de la proposition et que le sujet n’est pas nommé explicitement par un nom ou pronom séparés. Si le pronom relatif fonctionne comme l’objet de la proposition et que le sujet en est nommé explicitement, le sujet suit le verbe de la proposition relative; le pronom relatif et le préfixe verbal s’élident en produisant une variété de tons qu’on ne peut pas toujours anticiper (pour avoir plus de détails voir l’étude particulière sur la construction relative).

Ce groupe peut être utilisé en combinaison avec d’autres morphèmes pour créer d’autres modificateurs nominaux.

Classe substantive	Pronom relatif (sub)
1	wà
2	bà
5	là
6	mà
7	kà
8	bà
9	yà
10	yà
14	bà

Table 6-18

- 34.
- a Ndé Ø-mbùurù wà á-dz.á.
Pn3sg N1a- personne Rel1 N1Prs-manger-Fv(ns)
Elle est la personne qui mange.
- b À-káarì bà bá-kùl-á é-ngébé.
N2-femme Rel2 N2Prs-donner.naissance.à-Fv(ns) N8-enfant
Des femmes qui donnent naissance aux enfants.
- c À-ngàyí mà má-s.á á-bàlàgà.
N6-maladie Rel6 N6Prs- faire Fv(ns) N6- homme
Les maladies qui attaquent les hommes.
- d Kà-ntu k'ǎ-súm-í bó.
N7-ananas Rel7'3plPfvNs acheter-PfvNs Pn3pl
L'ananas qu'ils ont acheté.
- e È-pèlé b'ǎn-tsùk-í mè.
N8-assiette Rel8'1sgPfvNs-laver-PfvNs Pn1sg
Des assiettes que j'ai lavées.

Le pronom relatif est employé là où le français exige un adverbe relatif s'accordant, comme d'habitude, avec son antécédant :

- 35.
- a Ø-Ndzó y'ǎ-p.ö wè.
N9-maison Rel9'2sgPrs-dormir-Fv(ns) Pn2sg
La maison où tu dors.
- b Ø-Ntĩnĩ yà bá-dz.á.
N9-heure Rel9 3plPrs-manger.Fv(ns)
L'heure où ils mangent.

7.1 Modificateurs liés au pronom relatif

7.1.1 Marqueur Associatif

Le marqueur associatif lie deux noms ou un nom et un pronom dans le cadre de rapports multiples tels que la possession, l'attribution, la fonction, la parenté, le lieu, la partie, la totalité. Il se distingue du pronom relatif seulement en ce qui concerne le ton de certaines classes ; il diffère aussi en ce sens que la classe 8 possède une forme alternative /bé/ et que la classe 14 a une forme alternative /bó/. Le marqueur associatif s'accorde avec le nom déterminé de la phrase.

Classe substantive	Pronom associatif
1	wà ¹¹
2	bá
5	lá
6	má
7	ká
8	bá
9	yà
10	yà
14	bá

Table 6-19

¹¹ On ne peut pas anticiper le ton de la classe 1, vraisemblablement parce qu'il s'agit d'une fusion de classe 1 qui dans les langues bantous aura un ton bas et de classe 3 qui, typiquement, aura un ton haut.

- 36.
- | | | | | |
|---|-------------|------|--------------|----------------------|
| a | Ø-Bágá | lá | kà-tò. | |
| | N5a-couteau | Ass5 | N7-tranchant | couteau tranchant. |
| b | Kà-bàaná | ká | Ø-ngò. | |
| | N7-peau | Ass7 | N1a-léopard | peau de léopard. |
| c | Ø-Ndzó | yà | kà-vùlà. | |
| | N9-maison | Ass9 | N7-camp | maison pour le camp. |
| d | À-mpfà | má | Ø-báaná. | |
| | N6-vêtement | Ass6 | N2a-enfant | vêtements d'enfant. |

7.1.1.1 Possessifs personnels.

Quoique l'ordre des mots dans les propositions associatives qu'on vient de citer au-dessus soit le plus fréquent, on peut le changer lorsqu'on exprime la possession en utilisant un marqueur associatif et un pronom personnel. Le marqueur associatif et le pronom personnel peuvent se déplacer devant le nom de possession ; quelquefois on laisse tomber le marqueur associatif – dans ce cas le marqueur associatif se présente sous sa forme primaire.

- 37.
- | | | | | | | | |
|---|----------------|------|-------|---|----------------|-------|------------|
| a | À-ndúmù | bá | wè. | → | [bá] | Wè | à-ndúmù. |
| | N2-frère | Ass2 | Pn2sg | | [Ass2] | Pn2sg | N2-frère |
| | Tes frères | | | | Tes frères | | |
| b | Ø-Mpùgù | yà | bé. | → | [yà] | Bé | Ø-mpùgù. |
| | N9-village | Ass9 | Pn2pl | | Ass9 | Pn2pl | N9-village |
| | Votre village. | | | | Votre village. | | |

7.1.2 Les numéraux ordinaux

Les numéraux ordinaux (sauf “premier”) s'expriment avec le marqueur associatif plus le numéro sous sa forme cardinale, qui est un nom de la classe 14. Puisque le préfixe nominal de la classe 14 est /o-/, le /-a/ du marqueur associatif s'élide, en laissant seule la consonne initiale. Le ton de cette voyelle d'élision se combine avec celui du préfixe de la classe 14 pour devenir ton bas ou ton descendant, selon le cas.

- 38.
- | | | | |
|---|-------------|------------------|---------------------|
| a | Kà-tsùgù | k'ò-táanì. | |
| | N7-jour | Ass7'N14-cinq | cinquième jour. |
| b | Ø-Ngùmá | y'ò-táñ. | |
| | N9-machette | Ass9'N14-trois | troisième machette. |
| c | Ø-Nyòní | w'ò-nà. | |
| | N1a-oiseau | Ass1'N14- quatre | quatrième oiseau. |

8 Accord des verbes

En latege le verbe est toujours marqué d'un préfixe (quelquefois Ø), qui indique la classe du nom qui est son sujet. En latege les verbes ont de nombreux temps et aspects, indiqués par une série de affixes d'accord. Puisqu'il ne s'agit pas ici d'une présentation sur les verbes, je montrerai seulement les deux séries aspect / temps les plus fréquentes : celle du présent imperfectif et celle de l'aspect accompli non-spécifié.

8.1 Présent imperfectif

Classe substantive du sujet	Présent imperfectif
1	á
2	bá
5	lé
6	má
7	ké
8	bé
9	yé
10	yé
14	bó

Table 7-20

39.

- a Ø-Vùrù bó-ts.á.
N14-jour N14Prs-poinde.Fv(ns) Le jour point.
- b Ò-bì á-sàar-á ó-káì.
N1-chasseur N1Prs-découper -Fv(ns) N1-antilope. Le chasseur découpe une antilope.
- c À-káarì bá-dz.á.
N2-femme N2Prs-manger Fv(ns) Les femmes mangent.

La consonne initiale du préfixe des classes 2, 6, 8, 9, 10 et 14 est quelquefois absente.

40.

- a È-kwá bì é-f.á é-kàalà.
N8-patate DemP8 N8Prs-venir.de.Fv(ns) N8-sillon
Ces patates douces viennent des sillons.
- b È-wùlí é-s.á Ø-nkèrì.
N8-gorge N8Prs-faire.Fv(ns) N9-mal
Les gorges font mal.

8.2 Perfectif non-spécifié

Classe substantive du sujet	Perfectif
1	ó-
2	bá-
5	lá-
6	má-
7	ká-
8	bé-
9	yé-
10	yé-
14	bó-

Table 7-21

41.

- a Ò-káarì ó-tsùk-î à-mpfà.
N1-femme N1PfvNs-laver-PfvNs N6-vêtement
La femme lava les vêtements.

- b À-ndúmù bá brī bá-sàar-ì Ø-ntsa wúă.
N2-frère Ass2 Pn2pl N2PfvNs-découper-PfvNs N1a-antilope DemD1
Nos frères découpèrent cette antilope.
- c À-ndzá má-tòg-î.
N6-eau N6PfvNs-bouillir-PfvNs
L'eau bouillit

Cependant, la consonne initiale des classes 2, 6, 8, 9, et 10 peut être omise ; en effet elle tombe très souvent.

- 42.
- a À-ntsú á-káy-î.
N2-poisson N2PfvNs-sécher-PfvNs
Poisson sécha
- b È-mpálá é-nyè-ì à-bí.
N8-lézard N8PfvNs-pondre-PfvNs N6-oeuf
Des lézards pondirent des oeufs.

8.3 Modificateurs formés en utilisant le préfixe du verbe

8.3.1 Adjectifs

Quelques adjectifs comme *osigi* 'vivant', *wú* 'vide' et *dzùu* 'morne' sont invariables et ne montrent pas d'accord avec le nom qu'ils modifient. D'autres ont un préfixe d'accord qui montre le nom qu'ils modifient. Ces préfixes sont largement pareils à ceux du présent inaccompli¹² mais munis d'un ton bas ou ascendant¹³. La classe 1 fait exception ici, puisque le /wo-/ paraît encore une fois. Dans les classes 9 et 10 une nasale homorganique s'insère entre le préfixe et le thème (sauf lorsque le thème a une nasale à la position initiale).

- 43.
- a Ø-Nkàagá wò-là.
N1-un.grandparent Adj1-grand
Un grandparent grand.
- b Kà-síbì kè-bùrì.
N7-antilope Adj7-petit
Une petite antilope.
- c Ø-Ndzó yè-ndzàlìgì.
N9-maison Adj9-nouvelle
Une nouvelle maison.
- d À-ndìgì bã-kòlò.
N2-ami Adj2-fatigué
Des amis fatigués.
- e Ø-Bágá lè-tsùgâ.
N5a-couteau Adj5-émoussé
Un couteau émoussé.

On note que beaucoup des notions qu'on exprime normalement par des adjectifs en français s'expriment en latege par des propositions associatives et complétives non-actives.

- 44.
- a Kà-kúbù ká ò-káari.
N7-vieille personne Ass7 N1-femme
Vieille femme.

¹² Beaucoup des ces adjectifs possèdent un verbe apparenté, mais il ne me semble pas juste de les considérer comme des participes, ce qui laisserait toujours une série d'autres déterminants qui n'ont pas de verbes correspondants.

¹³ Il n'y a pas de raison évidente pourquoi quelques-uns de ces préfixes ont quelquefois un ton ascendant. L'explication la plus plausible est qu'ils ont un ton flottant haut devant la première syllabe qui fusionne avec le ton bas du préfixe. Cependant il manque la preuve définitive.

- b Ø-ngébé wũ ɲǎ kà-dùsù.
N1-enfant DemP1 avec N7-tranquillité
Cette tranquillité est enfant.

8.3.1.1 La Comparaison

Quand on compare deux choses et qu'on les déclare égales on utilise la conjonction *mvà* 'comme':

45.
a Ø-Bàlàgà li ɲǎ Ø-kùnà mvà Ø-tàarà wà ndé.
N5a-homme DemP avec N5a-solidité comme N1a-père Ass1 Pn3
Cet homme est solide comme (aussi solide que) son père.

Pour former un comparatif on utilise le verbe *kavúla* 'surpasser' plus la préposition *mà* 'en' :

46.
a Kà-bùlú kì ká-vúl-î Ø-bùgà mà ò-là.
N7-banc DemP7 N7PfvNs-surpasser-PfvNs N1a-autre en N14-longueur
Ce banc est plus long que l'autre.

Les expressions au superlatif se forment de la même manière, mais le nom qui est l'objet du verbe *kavúla* se met toujours au pluriel, et se modifie toujours par l'équivalent de "tous / toutes" :

47.
a Ø-Ndzògò ó-vúl-î à-nyàmà bòòrì mà ò-nínì.
N1a- elephant N1PfvNs-surpasser-PfvNs N2-animal N2-tous en N14-grandeur
L'éléphant est le plus grand animal.

8.3.2 Amplificateur/Intensificateur/accenteur/souligneur ('tout/ seulement')

Il y a une série de modificateurs qu'on peut appeler au mieux un intensificateur ; elle s'utilise lorsqu'une quantité est citée dans le syntagme nominal. Elle se traduit par "tous / toutes" et pour les classes au singulier par "seul", quoique ces traductions soient trop précises/aient trop loin/soient trop lourd/pesant. Le modificateur se forme avec le préfixe du présent imperfectif (au ton montant) plus le morphème /-ntsǎ/. Les classes 1 et 9 ne suivent pas ce schéma. La classe 14 ne figure pas au modèle ; elle ne contient pas de noms comptables.

Classe substantive du sujet	Présent imperfectif	amplificateur (‘tous-toutes)
1	á-	wǒntsǎ
2	bá-	bǎntsǎ
5	lé-	lěntsǎ
6	má-	mǎntsǎ
7	ké-	kěntsǎ
8	bé-	běntsǎ
9	yé-	yěntsǎ
10	yé-	yěntsǎ

Table 22

48.
a À-káarì bǎ-ntsǎ á-tǎlì.
N2-femme N2Prs-(toutes) N2-trois (toutes) les trois femmes.
b Kà-túngǎ kě-ntsǎ ká-mó.
N7-panier N7Prs-(seul) N7-un un (seul) panier.

9 Divers

9.1 ‘entier’

Ce modificateur au sens d’ ‘entier’ se forme peut-être du préfixe verbal du présent imperfectif lié au morphème /-t̀s̀inà/. Autrement on peut considérer qu’il se dérive du marqueur associatif (avec le variant, [be] de la classe 8) plus ce morphème. Mais dans les deux cas il y a certaines variations du schéma prévu ; ici le préfixe a toujours le ton bas. On peut aussi le considérer comme étant un phénomène séparé. Chose intéressante, le son nasal qui est typique des classes 9 et 10 s’insère entre le préfixe et le morphème /-t̀s̀inà/.

Classe substantive	Marqueur associatif	Présent imperfectif	‘entier’
1	wà	á-	wòts̀inà
2	bá	bá-	bàts̀inà
5	lá	lé-	lèts̀inà
6	má	má-	màts̀inà
7	ká	ké-	kèts̀inà
8	bé	bé-	bèts̀inà
9	yà	yé-	yànts̀inà
10	yà	yé-	yànts̀inà
14	bá	bó-	bòts̀inà

Table 8-23

49.

- | | | | |
|---|------------------------------|-----------------------------|---------------------|
| a | È-m̀oǹi
N8-citron | bè-t̀s̀inà.
N8Prs-entier | Des citrons entiers |
| b | Là-b̀oǹoǹó
N5-aubergine | lè-t̀s̀inà.
N5Prs-entier | L’aubergine entière |
| c | Kà-ỳing̀à
N7-semaine | kè-t̀s̀inà.
N7Prs-entier | La semaine entière |

9.2 ‘même’

La notion ‘même’ s’exprime en latege par une combinaison de l’adjectif démonstratif proximal et l’adjectif démonstratif distal. Cependant, dans les classes 2, 6 et 14 la terminaison /-a/ de l’adjectif démonstratif proximal se change en /-i/ pour créer un schéma régulier, semble-t-il, pareil à celui des autres classes. Le ton du premier segment (du démonstratif proximal) garde son ton haut. Quand l’élément du démonstratif distal est monosyllabique (classes 2, 6, et 14) le ton mélodique est bas et montant pour l’usage adjectival ou comme pronom sujet; comme pronom objet, par contre, le ton est descendant. Lorsque l’élément du démonstratif distal est disyllabique (toutes les autres classes) le ton est haut, suivi par un ton ascendant lorsqu’il s’agit d’un adjectif ou d’un pronom sujet et par un ton bas lorsqu’il s’agit d’un pronom objet.

Classe substantive	Adjectif démonstratif proximal	Adjectif démonstratif distal	'même' (sub)
1	wũ	wúǎ	wú wúǎ
2	bà	bǎ	bí bǎ
5	lɪ	líǎ	lí líǎ
6	mà	mǎǎ	mí mǎ
7	kì	kíǎ	kí kíǎ
8	bì	bíǎ	bí bíǎ
9	yì	yíǎ	yí yíǎ
10	yì	yíǎ	yí yíǎ
14	bà	bǎ	bí bǎ

Table 8-24

50.

- a Ø-Ntsúru wú wúǎ.
N1a-poulet DemP1 DemD1 Le même poulet.
- b È-kúbu bí bíǎ.
N8-vieille.personne DemP8 DemD8 Ces mêmes vieilles personnes.
- c À-bágá mí mǎ.
N6-couteau DemP6 DemD6 Les mêmes couteaux

Or, pour exprimer le démonstratif accompagné de 'même' (ce même...ces mêmes...) on insère 'l'autre... les autres...' avant l'adjectif démonstratif proximal, mais le morphème /-ómó/ a deux tons hauts. Encore une fois, il est évident que la classe 1 ne suit pas le schéma régulier, et le modificateur 'l'autre' est remplacé par le pronom sujet / objet de la classe, plus le morphème /mé/; celui-ci semble être un pronom personnel emphatique (objet) (voir section 6.1.4.).

Classe substantive	'l'autre'	'même'	'ce même/ces mêmes'
1	wòmó	wú wúǎ	ndé mé wú wúǎ
2	bòmó	bí bǎ	bómó bí bǎ
5	lòmó	lí líǎ	lómó lí líǎ
6	mòmó	mí mǎ	mómó mí mǎ
7	kòmó	kí kíǎ	kómó kí kíǎ
8	dzòmó	bí bíǎ	dzómó bí bíǎ
9	yòmó	yí yíǎ	yómó yí yíǎ
10	yòmó	yí yíǎ	yómó yí yíǎ
14	bòmó	bí bǎ	bómó bí bǎ

Table 8-25

51.

- a Kà-bágà kó-mó kí kíǎ.
N7-mur Pn7-l' autre DemP7 DemD7 Ce même mur.
- b È-kòró dzó-mó bí bíǎ.
N8-crevette Pn8-l' autre DemP8 DemD8 Ces mêmes crevettes.
- c À-mvá bó-mó bí bǎ.
N2-chien Pn2-l' autre DemP2 DemD2 Ces mêmes chiens.
- d Ò-lògɪ ndé mé wú wúǎ.
N1-sorcier Pn1Emph DemP1 DemD1 Ce même sorcier.

9.3 Noms dérivés

9.3.1 Dérivations à partir de noms

Parmi les procédés de dérivation qui créent des noms, quelques-uns sont productifs, d'autres ne le sont pas. La formation de diminutifs figurent parmi ceux qui sont productifs. Les diminutifs peuvent se former de n'importe quel nom lorsque le sens le permet; le préfixe substantif de classe est remplacé par le morphème /kě-/. L'usage de tels diminutifs se veut péjoratif.

52.

a	Ò-káarì N1-femme Femme	→	Kě-káarì Dim-femme Petite femme
b	Ø-Ndzò N9-maison Maison	→	Kě-ndzò Dim-maison Petite maison
c	Kà-lógò N7-chose Chose	→	Kě-logò Dim-chose Petite chose

Ces diminutifs deviennent des noms de la classe 7, quoique le nouveau préfixe soit évidemment une variante du préfixe habituel de la classe 7 /ka-/. Ils portent les marqueurs habituels indiquant la classe 7. Cependant, le ton de ce préfixe nominal est toujours montant. Puech (1987) suggère qu'il s'agit d'une fusion du préfixe de la classe 7 /ka-/ avec le préfixe /i-/; ce préfixe-ci porterait le sens diminutif. Le pluriel se forme par le jumelage avec la classe 8 (le préfixe porte le ton haut) et remplace tout le préfixe fusionné /kě-/.

De la même façon l'appellation d'un arbre ou d'une plante se dérive du fruit qu'il produit¹⁴. Dans ce cas le préfixe du fruit est remplacé par le préfixe de la classe substantive 1 /o-/ et jumelé avec /e-/ de la classe 8 au pluriel.

53.

a	Kà-móní N7-orange Orange	→	ò-móní N1-orangier Orangier	è-móní N8-orangier Orangiers
b	Là-bónóńó N5-aubergine Aubergine	→	ò-bónóńó N1-aubergine.plante Aubergine	è-bónóńó N8-aubergine.plante Aubergines

Il y a quelques exceptions à cette règle (/ko/ est une banana et un bananier; un ananas (la plante) est /sala la kantu/), mais en général le procédé est très dynamique.

Un procédé de dérivation plus restreint et un peu moins régulier a lieu lorsqu'une personne a son origine dans un nom abstrait. Ici on laisse tomber le préfixe de classement nominal (très souvent il s'agit de la classe 14, mais quelquefois de la classe 7) et on le remplace par le préfixe /o-/ de la classe 1, mais quelquefois par le préfixe Ø- de la classe 1a, tous les deux jumelés avec un pluriel de la classe 2. La voyelle /-a/ peut changer en /-i/; on note souvent un changement de ton au déterminatif.

54.

a	Ò-fúgá N14-pauvreté Pauvreté	→	Ò-fùgà N1-pauvre.personne Personne pauvre	À-fùgà N2-pauvre. personne Personnes pauvres
b	Kà-bàgà N7-richesse Richesse	→	Ò-bágì N1-riche.personne Riche personne	À-bágì N2-riche.personne Riches personnes

¹⁴ Certes, on pourrait supposer que le fruit se dérive de l'arbre ou de la plante; à ce moment-là il est impossible de prédire la classe éventuelle du nom qui va désigner le fruit.

c	Ò-ndùmbà N14-prostitution Prostitution	→	Ø-Ndùmbà N1a-prostituée Prostituée	À-ndùmbà N2-prostituée Prostituées
---	--	---	--	--

9.3.2 Dérivations à partir de verbes

Un procédé de dérivation verbale très dynamique entraîne la dérivation de l'agent à partir du verbe. Le préfixe de la classe 1 et le suffixe /-i/ s'ajoutent au radical du verbe. Il va de pair avec la classe 2 au pluriel. Ce procédé est possible pour tous les verbes si le sens le permet.

55.				
a	-dzàndz- travail Travail	→	Ò-dzàndz-ì N1-travail-agent Travailleur	À-dzàndz-ì N2-travail-agent Travailleur
b	-lòg- ensorceler ensorceler	→	Ò-lòg-ì N1-ensorceler-agent Sorcier	À-lòg-ì N2-ensorceler-agent Sorciers
c	-yírìg- enseigner Enseigner	→	Ò-yírìg-ì N1-enseigner-agent Enseignant	À-yírìg-ì N2-enseigner-agent Enseignants

Il existe deux autres dérivations verbales qui sont plus rares, mais qui semblent très dynamiques au moins que le sens du verbe le permet.

La première exprime l'idée d'une action accomplie un certain nombre de fois (il faut le préciser). Au singulier elle devient un nom de la classe 5a, qui consiste simplement en la base verbale plus le préfixe du nom de la classe 5a (Ø-). Au pluriel on ajoute le préfixe nasal de la classe 10, accompagné de tous les changements phonologiques que cela entraîne en latege.

56.						
a	Ndé Pn3sg	mì-s.á 3sgParPr-faire.Fv(t)	Ø-sá N5a-faire	là-mó. N5-une	Il a fait une fois.	
b	Mè Pn1sg	mâan-dàg-á 1sgParNs-dire-Fv(t)	wè Pn2sg	Ø-làgà N5a-dire	là-mó. N5-une	J'ai dit une fois.
c	Bó Pn3pl	ámì-dz.á 3plParPr-manger.Fv(t)	n-dzâ N10-manger	Ø-táani. Ø-cinq	Ils ont mangé cinq fois.	
d	Břì Pn1pl	làrà-s.á 1plParPr-faire.Fv(t)	n-tsâ N10-faire	Ø-táfi. Ø-trois	Nous avons fait trois fois.	

La deuxième dérivation exprime l'idée d'une action mal faite ; on la forme en ajoutant le préfixe /é-/ (préfixe substantif de la classe 8 ou bien préfixe de la classe 8 perfectif non-spécifié) à la base verbale, en la doublant sans préfixe.

57.					
a	Kà-làgã Inf-parler	→	é-làg-ì N8PfvNs-parler-PfvNs	làg-ì. parler -PfvNs	Parler de n'importe quelle façon.
b	Kà-sá Inf-faire	→	é-s.ì N8PfvNs-faire.PfvNs	s.ì. PfvNs faire.PfvNs	Faire n'importe quoi.

9.4 Noms composés

Les noms composés sont créés simplement en plaçant deux noms (y compris leurs préfixes de classe) ensemble l'un après l'autre (dans l'orthographe un trait d'union est placé entre eux ; dans ce texte, je me sers de "=" pour le distinguer de la pause entre morphèmes). Les deux noms sont traités comme une seule unité grammaticale appartenant à la classe substantive du premier nom. Par conséquent, toute modification relative au nom composé s'accorde avec le premier nom. Au pluriel ce n'est que le préfixe du premier nom qui change. Dans certains noms composés le deuxième nom de la paire est au singulier, dans d'autres, au pluriel.

58.

a

Singulier	Pluriel	Demonstratif Proximal	
Ø-Nyàmà = Ø-ndzálí	A-nyàmà = Ø-ndzálí	Ø-Nyàmà = Ø-ndzálí	wǔ.
N1a-animal = N9-rivière	N2-animal = N9-rivière	N1a-animal = N9-rivière	Demp1
Hippopotame	Hippopotames	Cet hippopotame.	
Ø-Mwăanà = kà-dzù	Ø-Băanà = kà-dzù	Ø-Mwăanà = kà-dzù	wǔ.
N1a-enfant = N7-mortier	N2a-child = N7-mortier	N1a-enfant = N7-mortier	Demp1
Pilon	Pilons	Ce pilon.	
Ø-Ngâ = Ø-mpùgù	A-ngâ = Ø-mpùgù	Ø-Ngâ = Ø-mpùgù	wǔ.
N1a.propriétaire = N9.village	N2-propriétaire = N9.village	N1a.propriétaire = N9.village	Demp1
Chef de village	Chefs de village	Ce chef de village.	

Parfois, le nom composé est tout simplement le redoublement d'un nom de sorte que de différentes significations pour les deux parties ne peuvent pas être données. Les mêmes règles d'accord et de pluralisation s'appliquent.

b

Singular	Plural	Proximal Demonstrative	
Ø-Dzùmă = Ø-dzùmà	A-dzùmă = Ø-dzùmà	Ø-Dzùmă = Ø-dzùmà	lì.
N5a-espèce.de.plante.médicinal	N6-espèces.de.plante.médicinale	N5a-espèce.de.plante.médicinale	Demp5
Ø-Tàbí = Ø-tàbí		Ø-Tàbí = Ø-tàbí	lì
N5a-impatience		N5a-impatience	Demp5
Impatience		cette impatience.	

Ce n'est pas une méthode pleinement productive de créer des noms composés, c'est à dire qu'il n'est pas permis simplement de placer deux noms l'un après l'autre pour former un nom composé. Plus fréquemment une phrase associative est utilisée pour exprimer un concept là où un composé pourrait être prévu.

59.

a.

Ø-Tàará wà ò-lúmì.	À-tàará bà ò-lúmì.
N1a-père Ass1 N1-mari	N2-père Ass2 N1-mari
Beau-père (de la femme)	Beaux-pères (de la femme)
Ò-nywà wà ø-yúlù.	È-nywà bà ø-yúlù.
N1-entrée Ass1 N5a-nez	N8-entrées Ass8 N5a-nez
Narine	Narines

10 Annexe: Tableau récapitulatif des marqueurs d'accord

	Préfixe substantive	Interrogatif	'autre' (indéfini)	'beaucoup'	'certains/des'	Numéraux					
						1	3	4	5	6	
1	o-	o-má	o-kimà			o-mó	o-mòtú				
1a	Ø-										
2	a-	a-má	a-kimà	a-lílàgà	a-ké	a-mó		a-táli	a-nà	a-táanì	a-sémínyì
5	la-	la-má	la-kimà	la-lílàgà		la-mó	la-mòtú				
5a	Ø-										
6	a-	a-má	a-kimà	a-lílàgà	a-ké	a-mó		a-táli	a-nà	a-táanì	a-sémínyì
7	ka-	ka-má	ka-kimà	ka-lílàgà		ka-mó	ka-mòtú				
8	e-	e-má	e-kimà	e-lílàgà	e-ké	e-mó		e-táli	e-nà	e-táanì	e-sémínyì
8a	Ø-										
9	Ø-	Ø-má	n-kimà	n-díndàgà		Ø-mó	Ø-mòtú				
10	N-	Ø-má	n-kimà	n-díndàgà	n-ké	Ø-mó		Ø-táli	Ø-nà	Ø-táanì	Ø-sémínyì
14	o-	o-má	o-kimà	o-lílàgà							

	Demonstratif Proximal	Demonstratif Distal	Interrogatif	Pronom Sujet/objet	'autre'(definite)	Numeral 2	'tout'	'lui/elle/-même'
1	wũ	wúă	wũní	ndé	wòmó		wòórì	ndé mànkú
2	bà	bă	bàní	bó	bòmó	bwélè	bòórì	bó mànkú
5	fi	líă	finí	ló	lòmó		lòórì	ló mànkú
6	mà	máă	màní	mó	mòmó	mbwélè	mbòórì	mó mànkú
7	kì	kíă	kíní	kó	kòmó		kòórì	kó mànkú
8	bì	bíă	bíní	dzó	dzòmó	dzwélè	dzòórì	dzó mànkú
9	yì	yíă	yíní	yó	yòmó		yòórì	yó mànkú
10	yì	yíă	yíní	yó	yòmó	ywélè	yòórì	yó mànkú
14	bà	bă	bàní	bó	bòmó		bòórì	bó mànkú

	Pronom Relatif	Marqueur Associatif	Présent Imperfectif	Perfectif	'tout/seulement'	'Entier'	'même'
1	wà	wà	á-	ó-	wòntsă	wòtsinà	wú wúă
2	bà	bá	bá-	bá-	băntsă	bàtsinà	bí bă
5	là	lá	lé-	lá-	lěntsă	lètsinà	lí líă
6	mà	má	má-	má-	măntsă	màtsinà	mí mă
7	kà	ká	ké-	ká-	kěntsă	kètsinà	kí kíă
8	bà	bá	bé-	bé-	běntsă	bètsinà	bí bíă
9	yà	yà	yé-	yé-	yěntsă	yàtsinà	yí yíă
10	yà	yà	yé-	yé-	yěntsă	yàtsinà	yí yíă
14	bà	bá	bó-	bó-	bõntsă	bòtsinà	bí bă

Références

- GUTHRIE M. 1971 *Comparative Bantu Volume II*. Gregg International Publishers, Farnborough
- MEEUSSEN A.E. 1967 *Bantu Grammatical Reconstructions. Africana Linguistica III*, pp 79-121
- PAULIAN C. 1975 *Le Kukuya: Langue téké du Congo*. Paris. S.E.L.A.F.
- PUECH G. 1987 *Tons structurels et tons intonationnels en teke PHOLIA Vol. 2*, pp 163-174
- WELMERS Wm. E. 1973 *African Language Structures*. University of California Press
- WESCHE K. *The Boma noun class system*, manuscrit inédit.

1	Introduction	4
1.1	Classification linguistique de latege.....	4
1.2	Situation géographique	4
1.3	Sources	4
2	Vue d'ensemble.....	5
3	Le syntagme nominal	6
4	Classes substantives et leurs préfixes.....	7
4.1	Modificateurs formés à partir du préfixe de classe substantive.....	8
4.1.1	Adjectif / pronom défini interrogatif.....	8
4.1.2	'autre' (indéfini)	11
4.1.3	'Beaucoup'	12
4.1.4	'Certains, des'.....	13
4.1.5	Numéral 1.....	13
4.1.6	Numéraux 3 à 6.....	14
5	Adjectifs et les pronoms démonstratifs.....	15
5.1	Adjectifs et pronoms démonstratifs proximaux	15
5.1.1	Modificateurs formés à partir de l'adjectif démonstratif proximal	16
5.1.1.1	Adjectifs et pronoms démonstratifs distaux	16
5.1.1.2	Adjectif et pronom interrogatif indéfini	18
6	Pronoms sujet et objet.....	18
6.1	Modificateurs liés à l'objet / pronom objet	19
6.1.1	'autre' (défini).....	19
6.1.2	Numéral 2	19
6.1.3	'tout'	20
6.1.4	Adjectif et pronom emphatique.....	21
7	Le pronom relatif.....	21
7.1	Modificateurs liés au pronom relatif.....	22
7.1.1	Marqueur Associatif.....	22
7.1.1.1	Possessifs personnels.....	23
7.1.2	Les numéraux ordinaux.....	23
8	Accord des verbes.....	23
8.1	Présent imperfectif	24
8.2	Perfectif non-spécifié.....	24
8.3	Modificateurs formés en utilisant le préfixe du verbe	25
8.3.1	Adjectifs	25
8.3.1.1	La Comparaison.....	26
9	Divers	27
9.1	'entier'.....	27
9.2	'même'	27
9.3	Noms dérivés	29
9.3.1	Dérivations à partir de noms.....	29
10	Annexe: Tableau récapitulatif des marqueurs d'accord	32